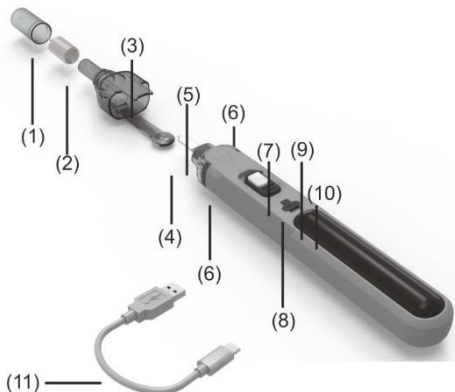


Instrukcja obsługi

Lutowica bezprzewodowa DED7545



1) osłona, 2) drut do lutowania, 3) osłona, 4) lupa, 5) końcówka do lutowania, 6) wskaźnik, 7) przycisk włącznika, 8) przełącznik dwupozycyjny, 9) gniazdo ładowania typ C, 10) wskaźnik ładowania, 11) przewód USB typ C

Uważnie przeczytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa pracy oraz instrukcje użytkownika produktu. Niedostateczne zapoznanie się z instrukcjami może doprowadzić do porażenia prądem, pożaru lub/i urazów użytkownika.

Zachować instrukcje dotyczące bezpieczeństwa pracy oraz instrukcje użytkownika do dalszego stosowania.

Osoby, które nie są zaznajomione ze sposobem użytkowania urządzenia bądź nie zapoznały się z instrukcjami, nie mogą użytkować urządzenia.

Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. Urządzenie nie jest zabawką, dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.

Każdorazowo sprawdzić stan urządzenia przed jego użyciem. Zakończyć użytkowanie urządzenia natychmiast po stwierdzeniu jakichkolwiek znaków uszkodzenia. Nie rozkręcać urządzenia. Uszkodzone urządzenie może spowodować ryzyko pożaru i poparzenia użytkownika.

Nie rozkręcać samodzielnie urządzenia.

Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Nie dotykać rozgrzanego urządzenia, grozi to poparzeniem.

Odkładać urządzenie w bezpieczne miejsce, aby uniknąć ryzyka upadku urządzenia z wysokości.

Po zakończeniu użytkowania urządzenia wyłączyć je i pozostawić do ostygnięcia. Po całkowitym ostygnięciu odłożyć w bezpieczne miejsce.

Urządzenie nie jest wodoodporne, nie jest odporne na upadki z dużej wysokości. Unikać uderzania urządzeniem w twarde powierzchnie, może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

W celu dokładniejszej pracy stosować przerwy, po 12 sekundach użytkowania urządzenia wyłączy się na 48 sekund, następnie włączy na 12 sekund itd.

Upewnić się, że pomieszczenie, w którym użytkowane jest urządzenie, jest dobrze wentylowane. Opary, które powstają podczas użytkowania urządzenia, mogą być niebezpieczne dla zdrowia.

Stosować środki ochrony wzroku podczas użytkowania urządzenia.

Po całkowitym naładowaniu akumulatora urządzenia odłączyć je od zasilania. Pozwoli to uniknąć nieprzewidzianych zdarzeń, jak np. pojawienie się iskry elektrycznej.

Parametry

Maksymalna temperatura [°C]	450
Pojemność akumulatora [mAh]	2000
Czas ładowania [h]	3-4

Użytkowanie urządzenia

Włączanie

Zdjąć osłonę (3), przesunąć przełącznik (8) w pozycję ON, nacisnąć przycisk włącznika (7). Włączenie urządzenia zasygnalizuje dioda LED (6). Urządzenie jest gotowe do użytkowania.

Po naciśnięciu i przytrzymaniu włącznika urządzenie będzie działać przez 12 sekund, a następnie automatycznie się wyłączy. Aby wznowić działanie, należy przesunąć przełącznik i ponownie wcisnąć włącznik.

Wyłączanie

Przesunąć przełącznik w pozycję OFF.

Ładowanie akumulatora

Jeżeli w czasie użytkowania urządzenia dioda sygnalizacyjna zaczyna świecić przerywanym światłem, sygnalizuje to niski poziom naładowana akumulatora. Należy wyłączyć urządzenie, pozwolić na ostygnięcie i przystąpić do ładowania akumulatora. W tym celu do gniazda (9) włożyć końcówkę przewodu USB typ C, a następnie podłączyć przewód do źródła zasilania (portu USB w komputerze, port USB w ładowarce telefonicznej itp.) o parametrach wyjściowych 5V / max. 2A. Sygnalizacja ładowania realizowana jest przez diodę (10). Jeśli dioda świeci czerwonym

światłem, akumulator jest ładowany. Jeżeli zielonym – akumulator jest w pełni naładowany.

Lotowanie

Oczyszczyć lutowaną powierzchnię z nalotu tlenków. Rozgrzać końcówkę do lutowania i drut do lutowania. Zbliżyć końcówkę do lutowania do lutowanej powierzchni, zaaplikować niewielką ilość roztopionego drutu na łączone elementy. Przytrzymać końcówkę nad łączonymi elementami przez 1-2 sekundy, unieść końcówkę i odczekać ok. 2 minut do ostygnięcia lutowia. W razie konieczności poprawy skorygować połączenie.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Dioda sygnalizacyjna błyska powoli	Niski poziom naładowania akumulatora	Naładować akumulator
Dioda sygnalizacyjna błyska szybko	Usterka modułu	Przekazać urządzenie do naprawy
Zbyt niska temperatura końcówki do lutowania	Usterka modułu	Przekazać urządzenie do naprawy
Brak wskaźni na wskaźniku ładowania	Uszkodzony wskaźnik ładowania	Przekazać urządzenie do naprawy
Akumulator nie ładuje się	Uszkodzony przewód ładowania Nieprawidłowe źródło ładowania	Wymienić przewód Sprawdzić parametry źródła ładowania (5V / max. 2A)

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie Producenta:

Producent:

Debra-Exim Sp. z o.o.

ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

tel. 22 73 83 777

KARTA GWARANCYJNA

na

Nr katalogowy:

Numer partii:

(zwany dalej **Produkt**em)

Data zakupu Produktu:

Pieczeń sprzedawcy:

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzezwyciężalnych wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i Karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
data i miejsce podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt:

- Gwarant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, Kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
- Na warunkach określonych w niniejszej Karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
- Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.
- Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.
- W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub

w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji:

Elementy Produktu objęte gwarancją	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
DED7545	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej Karcie gwarancyjnej

III. Warunki skorzystania z gwarancji:

- Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej Karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji” Produktu zawartej w Instrukcji obsługi.
- Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i Karcie gwarancyjnej.
- Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
- Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:**
 - Nieprzezwyciężalnych przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
 - Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
 - Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
 - Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
 - Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
- Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
 - numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
 - plombki zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

- Uwaga!** Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna:

- W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
- Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
- Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
- Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
- Uwaga!!!** Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
- Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
- Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
- Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszają uprawnień Użytkownika



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwi zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, który udzielił dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Návod k použití

Bezdrátová páječka DED7545

1) kryt, 2) pájecí drát, 3) kryt, 4) lupa, 5) pájecí hrot, 6) indikátor, 7) spínací tlačítko, 8) páčkový přepínač, 9) nabíjecí zásuvka typu C, 10) indikátor nabíjení, 11) USB kabel typu C

Pozorně si přečtěte bezpečnostní pokyny a návod k použití výrobku. Nedodržování pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo zranění uživatele.

Bezpečnostní pokyny a návod k použití si uschovejte pro budoucí použití.

Osoby, které nejsou obeznámeny s používáním zařízení nebo se neseznámily s pokyny, nesmí zařízení používat.

- Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - Používání čisticích nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
- odstraní, změní nebo poškodí sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - ucpávký byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

- V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
- Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
- Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace“).
- Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
- Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
- Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
- Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
- Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
- Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení



(týká se domácností)
Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložené dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách. Správnou likvidaci zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady. Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.
Uživatelé v zemích Evropské unie
V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.
Likvidace odpadů mimo Evropskou unii
Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie.
V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

SK Použivatelská příručka

Bezdrôtová spájkovačka DED7545

1) kryt, 2) spájkovací drôt, 3) kryt, 4) lupa, 5) spájkovací hrot, 6) ukazovateľ, 7) tlačidlo zapínača, 8) dvojpolohový prepínač, 9) nabíjací port USB-C, 10) ukazovateľ nabíjania, 11) kábel USB-C

Dôkladne sa oboznámte s bezpečnostnými pokynmi a s používateľskou príručkou výrobku. Nenáležité oboznámenie sa a dodržiavanie pokynov môže viesť k zásahu el. prúdom, spôsobiť požiar a/alebo úraz. Bezpečnostné pokyny a používateľskú príručku uschovajte pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

Osoby, ktoré nepoznajú zásady používania zariadenia, alebo ktoré sa neoznámili s pokynmi a príručku, nesmú zariadenie používať.

Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú dostatočné znalosti a skúsenosti, ak budú pod neustálym dohľadom, alebo ak boli predtým príslušne zaškolené o spôsobe používania zariadenia bezpečným spôsobom, a pochopili riziko, ktoré súvisí s používaním tohto zariadenia. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Deti bez dozoru dospelaj osoby nesmú zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu.

Zariadenie nie je hračka, deti sa so zariadením v žiadnom prípade nesmú hrať.

Zariadenie vždy pred každým jedným použitím dôkladne skontrolujte. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, zariadenie prestaňte okamžite používať. Zariadenie nerozoberajte. Poškodené zariadenie môže spôsobiť požiar, môže popáliť používateľa.

Zariadenie samostatne nerozoberajte.

Spustené zariadenie nikdy nenechávajte bez dozoru. Keď je zariadenie rozohriate, nedotýkajte sa ho, keďže sa môžete popáliť.

Zariadenie odkladajte na bezpečné miesto, aby ste predišli pádu zariadenia z výšky.

Keď zariadenie skončíte používať, vypnite ho a nechajte vychladnúť. Až keď úplne vychladne, môžete ho odložiť na bezpečné miesto.

Zariadenie nie je vodovzdorné, nie je odolné voči pádom z vysokej výšky. Zabráňte úderom zariadenia do tvrdých

povrchov, keďže v opačnom prípade sa zariadenie môže poškodiť.

Aby bola práca dôkladnejšia, pravidelne robte prestávky, po 12 sekundách používania zariadenia ho na 48 sekúnd vypnite, a potom ho opäť zapnite na 12 sekúnd atď.

Uistite sa, že miestnosť, v ktorom sa zariadenie používa, je dobre vetraná. Výpary, ktoré vznikajú pri používaní zariadenia, môžu byť zdraviu škodlivé.

Pri používaní zariadenia používajte prostriedky na ochranu zraku.

Keď sa akumulátor úplne nabije, odpojte zariadenie od el. napätia. Vďaka tomu môžete predísť nepredvídateľným udalostiam, napr. objaveniu sa elektrickej iskry.

Parametre

Maximálna teplota [°C]	450
Kapacita akumulátora [mAh]	2000
Trvanie nabíjania [hod.]	3-4

Používanie zariadenia

Spúšťanie

Zložte kryt (3), presuňte prepínač (8) na polohu ON, stlačte tlačidlo zapínača (7). Keď je zariadenie zapnuté, signalizuje to LED kontrolka (6). Zariadenie je pripravené na použitie.

Keď stlačíte a podržíte zapínač, zariadenie sa spustí na 12 sekúnd, a následne sa automaticky vypne. Keď chcete zariadenie opäť spustiť, presuňte prepínač a opäť stlačte zapínač.

Vypínanie

Presuňte prepínač na polohu OFF.

Nabíjanie akumulátora

Ak počas používania zariadenia začne blikať kontrolka zariadenia, znamená to, že akumulátor je skoro vybitý. Zariadenie vypnite, nechajte vychladnúť, a potom nabite akumulátor. Preto do portu (9) zastrčte USB-C konektor kábla, a následne pripojte kábel k zdroju el. napätia (k

USB portu počítača, nabíjačky ap.) s výstupnými parametrami: 5 V / a najviac 2 A. Nabíjanie signalizuje kontrolka (10). Keď kontrolka svieti načerveno, akumulátor sa práve nabíja. Keď svieti nazeleno, akumulátor je úplne nabitý.

Spájkovanie

Spájkovaný povrch očistite z usadených oxidov. Rozohrejte spájkovací hrot a spájkovací drôt. Priblížte spájkovací hrot k spájkovanému povrchu, na spájkované prvky naneste nevelké množstvo roztaveného drôtu. Podržte hrot 1 až 2 sekundy nad spájkovanými prvkami, zdvihnite hrot a počkajte cca 2 minúty, aby spájkovanie vychladlo. Keď je to potrebné, spoj opravte.

Problém	Príčina	Riešenie
Kontrolka blinká pomaly	Nízka úroveň nabitia akumulátora	Nabite akumulátor
Kontrolka blinká rýchlo	Porucha modulu	Zariadenie odovzdajte do servisu na opravu
Príliš nízka teplota spájkovacieho hrotu	Porucha modulu	Zariadenie odovzdajte do servisu na opravu
Kontrolka nabíjania neukazuje nič	Poškodený ukazovateľ nabíjania	Zariadenie odovzdajte do servisu na opravu
Akumulátor sa nenabíja	Poškodený nabíjací kábel	Vymeňte kábel
Problém	Nesprávny zdroj nabíjacieho zdroja (5 V / najviac 2 A)	Skontrolujte výstupné parametre nabíjacieho zdroja (5 V / najviac 2 A)

Vyhlasenie o zhode sa nachádza v sídle Dedra Exim Sp. z o.o.

Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777

Záručný list
na

Katalógové č.: DED7545 Číslo šarže:
(ďalej len Výrobok)
Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržiavania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....
dátum a miesto
.....
podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

- Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
- Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
- Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
- Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
- Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DED7545	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

- Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
 - Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
 - Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;
 - Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
 - Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
 - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

- V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
- Reklamačnú musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
- Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).

5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať. Záruka nevytvára, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kúpujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení



(tykajúce sa domácnosti)
Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorňuje, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.
Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.
Nesprávne nakladanie s elektronickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii

V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ.

Tento symbol platí len v krajinách EÚ.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

Naudojimo instrukcija

DED7545 belaidis lituoklis

1) gaubtas, 2) litavimo viela, 3) skydas, 4) dinaminasis stiklas, 5) lydmetalio antgalis, 6) indikatorius, 7) įjungimo / išjungimo mygtukas, 8) dviejų padėčių jungiklis, 9) įkrovimo lizdo tipas C, 10) įkrovimo indikatorius, 11) USB laidas C tipo

Atidžiai perskaitykite gaminio saugos instrukcijas ir naudojimo instrukcijas. Netinkamai perskaitytos instrukcijos gali privesti prie elektros smūgio, gaisro arba/ir naudotojo sužalojimo.

Išsaugokite saugos instrukcijas ir naudojimo instrukcijas, būtinas tolimesniam naudojimui.

Asmenys, kurie nėra susipažinę su prietaiso naudojimu arba nesusipažino su instrukcijomis, prietaiso naudoti negali.

Šį prietaisą gali naudoti vaikai virš 8 metų amžiaus, asmenys su sutrikusia fizine, psichine arba protine negalia, o taip pat asmenys be patirties ir susipažinimo su prietaisu, nebent bus užtikrinta priežiūra arba saugaus prietaiso iki naudojimo instruktažas, tokiu būdu, kad susijusios su tuo grėsmės būtų suprantamos. Negalima vaikams žaisti su prietaisu. Vaikams be priežiūros negalima atlikti prietaiso valymo ir priežiūros.

Prietaisas nėra žaistas, vaikai negali žaisti su prietaisu.

Prieš naudodami prietaisą, visada patikrinkite prietaiso būklę. Naudojimas turi būti nutrauktas nedelsiant, kai bus nustatyti bet kokie žalos požymiai. Neišmontuokite prietaiso. Pažeistas įrenginys gali sukelti gaisrą ir nudegimus vartotojui.

Draudžiama išmontuoti prietaisą savarankiškai.

Nepalikti įjungto prietaiso be priežiūros. Nelieskite karšto prietaiso, kai jis yra karštas, nes tai gali privesti prie nudegimų. Padėkite prietaisą saugioje vietoje, kad prietaisas nenukristų iš aukščio.

Po naudojimo išjunkite prietaisą ir palikite, kad atauštų. Po visiško ataušimo padėti saugioje vietoje.

Prietaisas nėra atsparus vandeniui, jis nėra atsparus kritimui iš aukšto aukščio. Venkite prietaiso kritimo ant kieto paviršiaus, tai gali privesti prie prietaiso sugedimo.

Kad prietaisas veiktų tiksliau, po maždaug 12 minučių prietaisą išjunkite maždaug 48 minutei, tada vėl išjunkite 12 sekundžių ir t.t.

Įsitikinkite, kad patalpa, kurioje naudojate prietaisą, yra gerai vėdinama. Garai, kurie atsiranda naudojant prietaisą, gali būti pavojingi sveikatai.

Naudokite akių apsaugos priemones prietaiso naudojimo metu.

Kai akumulatorius bus visiškai įkrautas, atjunkite prietaisą nuo maitinimo tinklo. Tai padės išvengti nenumatytų įvykių, tokių kaip elektrinės kibirkšties atsiradimas.

Parametrai

Maksimali temperatūra [°C]	450
Akumulatoriaus talpa [mAh]	2000
Krovimo laikas [h]	3-4

Prietaiso naudojimas

Įjungimas

Nuimkite gaubtą (3), perjunkite jungiklį (8) į ON padėtį, paspauskite įjungimo/išjungimo mygtuką (7). Apie prietaiso įjungimą praneš LED diodas (6). Prietaisas yra paruoštas naudojimui.

Kai paspaudžiate ir laikote įjungimo / išjungimo mygtuką, prietaisas veikia 12 sekundžių, o po to automatiškai išsijungia. Kad dar kartą pradėti darbą, perjunkite jungiklį ir dar kartą paspauskite jungiklį.

Išjungimas

Perjunkite jungiklį į OFF padėtį.

Akumulatoriaus įkrova

Jei naudojimo metu signalizacijos diodas pradeda šviesti pertraukiama šviesa, tai praneša apie žemą akumuliatorių prikrovimą. Išjunkite prietaisą, palikite kol atves ir pradėkite akumuliatorių krovimą. Kad tai padaryti reikia į lizdą įkišti C tipo USB kabelio antgalį į maitinimo lizdą, po to prijungti kabelį prie maitinimo šaltinio (USB portas kompiuteryje, USB portas telefono įkroviklyje ir t. t.) su 5V / max pradiniais parametrais. 2A. Įkrovimo indikatorius yra vykdomas per LED diodą (10). Jei šviesos diodas šviečia raudona spalva, akumulatorius yra kraunamas. Jei žalia - akumulatorius yra įkrautas.

Litavimas

Nuvalykite litavimo paviršių nuo oksido liekanų. Įkaitinkite litavimo antgalį ir litavimo laidą. Priartinkite prie litavimo antgalį prie litavimo paviršiaus, nedidelį kiekį išlydytos vielos uždėti ant jungiamųjų elementų. Laikykite antgalį virš jungiamųjų elementų per 1-2 sekundes, pakelkite antgalį ir palaukite apie 2 minutes kol lydmetalis atves. Esant reikalui pataisykite sujungimą.

Problema	Priežastis	Sprendimai
Signalizacijos diodas mirksi lėtai	Žemas akumulatoriaus prikrovimo lygis.	Pakrauti akumulatorių
Signalizacijos diodas greitai mirksi	Modulio sugedimas	Atiduokite prietaisą taisymui
Per žema litavimo antgalio temperatūra	Modulio sugedimas	Atiduokite prietaisą taisymui

Nėra indikatorių krovimo rodikliuose	Pažeistas krovimo rodiklis	Atiduokite prietaisą taisymui
Akumulatorius nekrauna	Pažeistas laidas	Pakeisti laidą
Problema	Neteisingas šaltinis	Patikrinkite įkrovimo šaltinio parametrus (5V / maks. 2A)

Atitikties deklaracija yra Dedra Exim Sp. z o.o. bendrovėje struktūroje.

Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 777

Záručný list	
na	
Katalógové č : DED7545	Číslo šarže:
(ďalej len Výrobok)	
Dátum nákupu výrobku:	
Dátum a podpis predajcu:	

Pečiatka predajcu

Vyhľadanie Uživateľa:

Potvrdujem, že som bol označený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrďujem vlastnoručným podpisom:

.....
dátum a miesto
.....
podpis Uživateľa

I. Zdpovednost' za Výrobok

1. Ručitel' - společnost „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblastným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.

2. Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.

3. Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.

4. Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.

5. Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
DED7545	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste

III. Podmienky využitia záruky

1. Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj nevyhnutný doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.

2. Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.

3. Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.

4. Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:

- Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
- Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
- Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;
- Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
- Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.

5. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:

- sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;

- boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.

6. Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

1. V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.

2. Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.

3. Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

4. Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).

5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadnými poškodeniami počas prepravy (reklamovadný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať.

Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení



(tykajúce sa domácností)

Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorní, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektronickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii

V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ.

Tento symbol platí len v krajinách EÚ.

Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

LV Lietošanas instrukcija

Akumulatora lodāmurs DED7545

1) segums, 2) lodēšanas stieple, 3) segums, 4) lupa, 5) lodēšanas uzgalis, 6) indikators, 7) slēdža poga, 8) divu pozīciju slēdzis, 9) C tipa uzlādes ligzda, 10) uzlādes indikators, 11) USB C tipa kabelis

Uzmanīgi izlasiet drošības instrukcijas un produkta lietošanas instrukcijas. Nepietiekama iepazīšanās ar instrukciju var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, aizdegšanos un/vai lietotāja traumas.

Saglabāriet drošības instrukcijas un lietošanas instrukcijas turpmākai lietošanai.

Cilvēki, kuri nepārzina, kā lietot ierīci vai nav iepazīnušies ar instrukcijām, nevar lietot ierīci.

Šo ierīci var izmantot bērni vecumā virs 8 gadiem un personas ar samazinātām fizikām, psihiskām spējām, kā arī personas bez pieredzes un ierīces apzināšanas, ja tiks nodrošināta uzraudzība vai apmācība ierīces drošas lietošanas jomā, lai ar to savienoti draudi būtu saprasti. Bērniem nevajadzētu rotāļties ar ierīci. Bērni bez uzraudzības nevar tīrīt un konservēt ierīci.

Ierīce nav rotaļlieta, neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci.

Katru reizi pirms lietošanas pārbaudiet ierīces stāvokli. Pārtrauciet lietot ierīci, tiklīdz pamanāt bojājumu pazīmes. Nedrīkst atvērt ierīci. Bojāta ierīce var izraisīt ugunsgrēku un apdedzināt lietotāju.

Neizjauciet ierīci paši.

Nedrīkst atstāt ieslēgtu ierīci bez uzraudzības. Nepieskarieties karstajai ierīcei, tā var izraisīt apdegumus.

Glabāriet ierīci drošā vietā, lai izvairītos no riska, ka ierīce nokrīt no augstuma.

Pēc ierīces lietošanas izslēdziet to un ļaujiet tai atdzist. Pēc pilnīgas atdzišanas novietojiet ierīci drošā vietā.

Ierīce nav ūdensizturīga, tā nav izturīga pret kritieniem no liela augstuma. Nesietiet ierīci pret cietām virsmām, jo tas var sabojāt ierīci.

Precizākam darbam izmantojiet pauzes, pēc 12 sekundžu lietošanas ierīce izslēgsies uz 48 sekundēm, pēc tam ieslēgsies uz 12 sekundēm utt.

Pārliecinieties, vai telpa, kurā tiek izmantota ierīce, ir labi vēdināta. Tvaiki, kas rodas ierīces lietošanas laikā, var būt bīstami veselībai.

Lietojot ierīci, valkājiet acu aizsargus.

Kad akumulators ir pilnībā uzlādēts, atvienojiet ierīci no barošanas avota. Tas ļaus izvairīties no neparedzētiem notikumiem, piemēram, elektriskās dzirksteles parādīšanās.

Parametri

Maksimālā temperatūra [°C]	450
Akumulatora kapacitāte [mAh]	2000
Lādēšanas laiks [h]	3-4

Ierīces lietošana

Ieslēgšana

Noņemiet vāku (3), iestatiet pārslēdzi (8) pozīcijā ON, nospiediet slēdža pogu (7). Ierīces ieslēgšanu norāda LED gaismas diode (6). Ierīce ir gatava lietošanai.

Nospiežot un turot slēdzi, ierīce darbosies 12 sekundes un pēc tam automātiski izslēgsies. Lai atsāktu darbību, pārbīdi pārslēdzi un vēlreiz nospiediet slēdža pogu.

Izslēgšana

Pārbīdi slēdzi uz „OFF” pozīciju.

Akumulatora lādēšana

Ja ierīces lietošanas laikā signalizācijas diode sāk mirgot ar mirgojošu gaismu, tā ir zīme, ka akumulatora uzlādēšanas līmenis ir zems. Izslēdziet ierīci, ļaujiet tai atdzist un sāciet uzlādēt akumulatoru. Lai to darītu, ievietojiet USB C tipa kabeļa galu ligzdā (9) un pēc tam pievienojiet kabeli strāvas avotam (datora USB ports, tālruņa lādētāja USB ports utt.) ar izvades parametriem 5V / maks. 2A. Uzlādes indikāciju nodrošina diode (10). Ja gaismas diode deg sarkanā krāsā, akumulators tiek uzlādēts. Ja zaļā - akumulators ir pilnīgi uzlādēts.

Lodēšana

Notīriet lodēto virsmu no oksīda nogulsniem. Uzsildiet lodēšanas galu un lodēšanas stiepli. Tuviniet lodēšanas galu pie lodējamās virsmas, uz

savienotajiem elementiem uzklājiet nelielu daudzumu izkausētas stieples. Turiet uzgali virs savienotajiem elementiem 1-2 sekundes, paceliet galu un pagaidiet apmēram 2 minūtes, līdz lodmetāls atdziest. Ja nepieciešams, izlabojiet savienojumu.

Problēma	Iemesls	Risinājums
Indikatora diode mirgo lēni	Zems akumulatora uzlādēšanas līmenis.	Uzlādējiet akumulatoru
Indikatora diode mirgo ātri	Moduļa defekts	Nodot ierīci defektu novēršanai
Pārāk zema lodēšanas uzgaļa temperatūra	Moduļa defekts	Nodot ierīci defektu novēršanai
Uzlādes indikatorā nav nekāda rādījuma	Bojāts uzlādes indikators	Nodot ierīci defektu novēršanai
Akumulators netiek uzlādēts	Bojāts barošanas vads	Mainīt vadu
Problēma	Nepareizs uzlādes avots	Pārbaidiet uzlādes avota parametrus (5V / maks. 2A)

Atbilstības deklarācija ir pieejama uzņēmuma *Dedra Exim Sp. z o.o.* birojā.

Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777

Garantijas talons uz
Kataloga Nr: DED7545 Partijas numurs:..... (turpmāk saukts Produkts) Produkta iegādes datums:
Datums un pārdevēja paraksts:
Lietotāja apliecinājums:

Pārdevēja zīmogs

Ar šo apliecinu, ka saņemu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokkraksta parakstu:

.....
datums un vieta
.....
Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

- 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
- Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants.
- Garantijas atbildība attiecas tikai uz defektus, uzraisa pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.
- Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
- Attiecībā uz Lietotāju, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garantam ir tiesības kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņēmti ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
DED7545	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

- Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
- Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.
- Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
- Garantija neaņem Produkta defektus, iesūtinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
 - Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
 - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas

Instrukcijas norādījumiem;

- Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
- Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
- Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.

- Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
 - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
 - tika bojātas vai mainītas plombas.
- Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

- Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
- Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegts reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
- Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
- Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
- Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
- Nemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
- Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
- Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
- Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt.
- Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
- Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo

un neapurt Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

Informācija lietotājiem par nolietotas elektroierīces utilizāciju

(mājsaimniecības vajadzībām)
Augstāk norādītā zīme norādīta uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, otrreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par nolietotas tehnikas savākšanas punktiem var uzināt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā. Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vārtīgu krājumu un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem.

Lietotāji Eiropas Savienībā.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm

Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs.

Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

HU Használati utasítás

Vezeték nélküli forrasztópáka DED7545

1) burkolat, 2) forrasztóhuzal, 3) burkolat, 4) nagytű, 5) forrasztóhegy, 6) kijelző, 7) kapcsológomb, 8) kétállású kápcsoló, 9) C típusú töltő aljzat, 10) töltésjelző, 11) C típusú USB-kábel

Figyelmesen olvassa el a termék biztonsági utasításait és használati utasítását. Az utasítások el nem olvasása áramütést, tüzet és/vagy a felhasználó sérülését okozhatja.

Őrizze meg a biztonsági utasításokat és a használati utasítást a későbbi felhasználáshoz.

Azok a személyek, akik nem ismerik a készülék használatát, vagy nem olvasták el a használati utasítást, nem használhatják a készüléket.

Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyermekek, csökkent fizikai, szellemi képességű és tapasztalattal, ismerettel nem rendelkező személyek is használhatják, ha biztosított felügyelet vagy a készülék használatának betanítása oly módon, hogy az érintett kockázatokat világosan megértse. Gyermekek ne játszanak az eszközzel. A gyermekek felügyelet nélkül ne végezzenek az eszközön tisztítási és karbantartási műveleteket.

A készülék nem játék, a gyermekek nem játszhatnak vele.

Használat előtt mindig ellenőrizze a készülék állapotát. Hagyja abba a készülék használatát, amikor bármilyen sérülés jelét észleli. Ne szerelje szét a készüléket. A hibás készülék tűz- és égési sérülés veszélyét idézheti elő a felhasználó számára. Ne szedje szét önállóan a készüléket.

Ne hagyja a bekapcsolt készüléket felügyelet nélkül. Ne érintse meg a forró készüléket, mivel ez égési sérüléseket okozhat.

Tegye a készüléket biztonságos helyre, hogy elkerülje a magasból történő leesés veszélyét.

A készülék használatának befejezése után, kapcsolja ki azt, és hagyja kihűlni. A teljes lehűlés után tegye biztonságos helyre. A készülék nem vízálló, és nem védett a nagy magasságból történő leesés ellen. Kerülje a készülék kemény felületekhez történő ütdődését, ez károsíthatja a készüléket.

A pontosabb munkavégzés érdekében alkalmazzon szüneteket, 12 másodperc használat után a készülék 48 másodpercre kikapcsol, majd 12 másodpercre bekapcsol, és így tovább.

Győződjön meg arról, hogy a helyiség, ahol a készüléket használják, jól szellőztetett. A készülék használata során keletkező füstgázok veszélyesek lehetnek az egészségre.

Használjon látásvédelmi eszközöket a készülék használata során.

Az akkumulátor teljes feltöltődése után válassza le a készüléket a tápegységről. Ezáltal elkerülhető az előre nem várt események, például az elektromos szikra kialakulása.

Paraméterek

Maximális hőmérséklet [°C]	450
Az akkumulátor kapacitása [mAh]	2000
A töltés ideje [h]	3-4

A Berendezés használata

Bekapcsolás

Távolítsa el a burkolatot (3), állítsa a kapcsolót (8) ON állásba, nyomja meg a kapcsológombot (7). A készülék bekapcsolását a LED (6) jelzi. A készülék használatra kész.

A kapcsoló megnyomása és nyomva tartása után a készülék 12 másodpercig működik, majd automatikusan kikapcsol. A művelet folytatásához fordítsa el az átkapcsolót, és nyomja meg újra a kapcsolót.

Kikapcsolás

Csúsztassa az átkapcsolót OFF állásba.

Az akkumulátor töltése

Ha a jelzőfény használat közben szakaszosan világítani kezd, az az akkumulátor alacsony töltöttségét jelzi. Kapcsolja ki a készüléket, hagyja lehűlni, majd kezdje meg az akkumulátor feltöltését. Ehhez dugja be a C típusú USB-kábel végét az aljzatba (9), majd csatlakoztassa a kábelt egy olyan áramforráshoz (a számítógép USB-portja, a telefonöltő USB-portja stb.), amelynek kimeneti paraméterei 5V / max. 2A. A töltést a LED (10) jelzi. Ha a LED pirosan világít, az akkumulátor töltése folyamatban van. Ha zölden – az akkumulátor teljesen feltöltődött.

Forrasztás

Tisztítsa meg a forrasztandó felületet az oxidlerakódásoktól. Melegítse fel a forrasztóhegyet és a forrasztóhuzalt. Közelítse a forrasztóhegyet a forrasztandó felülethez, és vigyen fel egy kis mennyiségű olvadt huzalt

az összekötendő részekre. Tartsa a hegyet az összekötendő részek fölél 1-2 másodpercig, majd emelje fel a hegyet, és várjon kb. 2 percig, amíg a forrasztás kihűl. Szükség esetén javítsa ki a csatlakoztatást.

Probléma	Ok	Megoldás
Jelző LED lassan villog	Alacsony akkumulátor töltöttségi szint	Töltse fel az akkumulátort
Jelző LED gyorsan villog	Modulhiba	Adja át javításra a készüléket
A forrasztóhegy hőmérséklete túl alacsony	Modulhiba	Adja át javításra a készüléket
Nincs kijelzés a töltésjelzőn	Sérült a töltésjelző	Adja át javításra a készüléket
Az akkumulátor nem töltődik	Sérült töltővezeték	Cserélja ki a vezetékét
Probléma	Nem megfelelő töltőforrás	Ellenőrizze a töltőforrás paramétereit (5V / max. 2A)

A megfelelőégi nyilatkozat a Dedra Exim Kft. cég székhelyén található.

Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 777

Garanciajegy
Katalógusszám: DED7545 Gyártási tétel száma: (a továbbiakban: Termék)
A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....

kelt és helye

.....

a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. Kezes - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Közveti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő előálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
DED7545	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve

III. A garancia alkalmazásának feltételei

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodására:

a) A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;

b) A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;

c) A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;

d) A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.

5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Termékben:

- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrogálásra kerültek

- a plombák a Felhasználó által megrogálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.

6. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.

2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.

3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelenítheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).

5. Az egyes országok szerviz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).

6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.

7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.

8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.

9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).

10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.

A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

Információ a felhasználóknak az elektromos élelektronikus berendezések hulladékkezeléséről



(háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)

A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a következő eljárás a berendezés speciális gyűjtőpontra történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalainkon.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országaiiban

Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unió kívüli országokban

Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik.

A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

RO Instrucțiuni de utilizare

Fier de lipit fără fir DED7545

- 1) apărătoare, 2) fir de lipit, 3) apărătoare, 4) lupă, 5) vârf de lipit, 6) indicator, 7) buton comutator, 8) comutator 2 poziții, 9) priză de încărcare de tip C, 10) indicator de încărcare, 11) Cablu USB tip C

Citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare a produsului. Nerespectarea corectă a instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea utilizatorului.

Păstrați instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile de utilizare pentru utilizare ulterioară.

Persoanele care nu sunt familiarizate cu metoda de utilizare a dispozitivului sau nu sunt familiarizate cu instrucțiunile, nu pot folosi dispozitivul.

Acest echipament poate fi utilizat de către copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și de către persoane cu abilități fizice și mentale reduse și persoane cu lipsă de experiență și cunoștințe despre echipament, dacă supravegherea sau instruirea în utilizarea echipamentului este asigurată într-un loc sigur, astfel încât amenințările să fie de înțeles. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii fără supraveghere nu trebuie să curețe și să întrețină echipamentul.

Dispozitivul nu este o jucărie, copiii nu se pot juca cu dispozitivul.

Verificați starea dispozitivului de fiecare dată înainte de a-l folosi. Nu mai utilizați dispozitivul imediat ce observați semne de deteriorare. Nu dezasablați dispozitivul. Un dispozitiv deteriorat poate crea un pericol de incendiu și să expune utilizatorul la riscul de arsuri.

Nu dezasablați singur dispozitivul.

Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat când este pornit. Nu atingeți dispozitivul fierbinte, acesta poate provoca arsuri.

Depozitați dispozitivul într-un loc sigur pentru a evita riscul ca dispozitivul să cadă de la înălțime.

După ce ați folosit dispozitivul, opriți-l și lăsați-l să se răcească. Puneți într-un loc sigur când este complet rece.

Aparatul nu este impermeabil, nu este rezistent la căderi de la înălțimi mari. Evitați lovirea dispozitivului pe suprafețe dure, acesta poate deteriora dispozitivul.

Pentru o muncă mai precisă, faceți pauze, după 12 minute de utilizare dispozitivul se oprește pentru 48 secunde iar apoi pornește după 12 secunde etc.

Asigurați-vă că încălzirea în care este utilizat dispozitivul este bine ventilată. Vaporii generați în timpul utilizării dispozitivului pot fi periculoși pentru sănătate.

Purtați protecție pentru ochi când utilizați dispozitivul.

După ce bateria este complet încărcată, deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare. Acest lucru vă va permite să evitați evenimente neprevăzute, cum ar fi apariția unei scântei electrice.

Parametrii

Temperatura maximă [°C]	450
Capacitatea bateriei [mAh]	2000
Țimp de încărcare [h]	3-4

Utilizarea dispozitivului

Pornire

Scoateți apăraoarea (3), deplasați comutatorul (8) în poziția ON, apăsați butonul comutatorului (7). Activarea dispozitivului este indicată de LED-ul (6). Aparatul este gata pentru utilizare.

Când apăsați și mențineți apăsat comutatorul de alimentare, dispozitivul va funcționa timp de 12 secunde și apoi se va opri automat. Pentru a relua funcționarea, deplasați comutatorul și apăsați din nou comutatorul.

Oprirea

Deplasați comutatorul în poziția OFF.

Încărcarea bateriei

Dacă, în timpul utilizării dispozitivului, dioda de semnalizare începe să clipească cu lumina intermitentă, este semn ca bateria este descărcată. Opriți dispozitivul, lăsați-l să se răcească și începeți să încărcați bateria. Pentru a face acest lucru, introduceți capătul cablului USB de tip C în priză (9) și apoi conectați cablul la o sursă de alimentare (port USB într-un computer, port USB într-un încărcător de telefon etc.) cu parametrii de ieșire 5V / max. 2A. Semnalizarea încărcării este furnizată de dioda (5). Dacă LED-ul este roșu, bateria se încarcă. Dacă este verde, bateria este complet încărcată.

Lipirea

Curățați suprafața lipită de depunerile de oxid. Preîncălziți vârful de lipit și firul de lipit. Aproiați vârful de lipit de suprafața de lipit, aplicați o cantitate mică de sărmă topită pe elementele îmbinate. Țineți vârful peste elementele îmbinate timp de 1-2 secunde, ridicați vârful și așteptați aproximativ 2 minute pentru ca lipitura să se răcească. Dacă este necesar, corectați conexiunea.

Problema	Cauza	Rezolvare
Dioda de semnalizare clipește încet	Nivelul prea mic de încărcare a bateriei	Încărcați bateria
Dioda de semnalizare clipește rapid	Modulul defect	Trimiteți dispozitivul pentru reparație
Temperatura vârfului de lipit este prea scăzută	Modulul defect	Trimiteți dispozitivul pentru reparație
Niciun afișaj pe indicatorul de încărcare	Indicator de încărcare defect	Trimiteți dispozitivul pentru reparație

Bateria nu se încarcă Problema	Indicator de încărcare defect	Schimbați cablul
	Sursă de încărcare incorectă	Verificați parametrii sursei de încărcare (5V / max. 2A)

Declarația de conformitate se află la sediul Dedra Exim Sp. z o.o.

Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 777

Certificat de garanție
pentru

Nr. de catalog: DED7545 Număr de lot:
(denumit în continuare Produs)
Data de cumpărare a produsului:
Data și semnătura vânzătorului:
Ștampila vânzătorului

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul
semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

1. **Garant** - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..

2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.

3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauza datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.

4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba

piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.

5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
DED7545	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturei, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.

2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.

3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.

4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:

a. Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.

b. Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;

c. Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;

d. Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;

e. Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare

5. Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:

- numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;

- sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.

6. **Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.

2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.

3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").

5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).

6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.

7. Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.

8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteți produsul reclamat în ambalajul original).

10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicle produsului vândut.

Informația pentru utilizatori privind eliminarea utlajelor uzate

(se referă la gospodăria de casă)

Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncat la gunoi împreună cu deșeurile obișnuite.



Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblelor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utlajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitare din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminarea deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene

Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizor, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene

Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

DE Bedienungsanleitung

Kabelloser Lötkolben DED7545

1) Abdeckung, 2) Löt draht, 3) Abdeckung, 4) Lupe, 5) Lötspitze, 6) Anzeige, 7) Schalterknopf, 8) Kippschalter, 9) Ladebuchse Typ C, 10) Ladeanzeige, 11) USB-Typ-C-Kabel

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die Gebrauchsanweisung des Produkts sorgfältig durch. Die Nichtbefolgung der Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder Verletzungen des Benutzers führen.

Bewahren Sie die Sicherheits- und Gebrauchsanweisung für die weitere Verwendung auf.

Personen, die mit der Verwendungsweise des Geräts nicht vertraut sind oder die Anweisungen nicht kennen, dürfen das Gerät nicht verwenden.

Dieses Gerät darf von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie Personen ohne Erfahrung und ohne Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn eine

Aufsicht oder Anleitung zum sicheren Umgang mit dem Gerät gegeben wird, um die damit verbundenen Risiken verständlich zu machen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen.

Unbeaufsichtigte Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten.

Das Gerät ist kein Spielzeug, Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Prüfen Sie vor jeder Benutzung den Zustand des Gerätes.

Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, sobald Sie Anzeichen von Schäden bemerken. Zerlegen Sie das Gerät nicht. Ein beschädigtes Gerät kann eine Brandgefahr darstellen und zu Verbrennungen beim Benutzer führen.

Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst.

Lassen Sie ein eingeschaltetes Gerät nicht ohne Aufsicht stehen. Berühren Sie das heiße Gerät nicht, es kann zu Verbrennungen führen.

Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren Ort auf, um ein Herunterfallen des Geräts aus der Höhe zu vermeiden.

Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus und lassen Sie es abkühlen. Bewahren Sie es an einem sicheren Ort auf, wenn es vollständig abgekühlt ist.

Das Gerät ist nicht wasserdicht, es ist nicht widerstandsfähig gegen Stürze aus großer Höhe. Vermeiden Sie es, das Gerät auf harte Oberflächen zu schlagen, da dies das Gerät beschädigen kann.

Verwenden Sie für präziseres Arbeiten Pausen, nach 12 Sekunden Gebrauch schaltet sich das Gerät für 48 Sekunden aus, dann für 12 Sekunden ein usw.

Stellen Sie sicher, dass der Raum, in dem das Gerät verwendet wird, gut belüftet ist. Beim Gebrauch des Geräts entstehende Dämpfe können gesundheitsschädlich sein.

Tragen Sie bei der Verwendung des Geräts einen Augenschutz. Nachdem der Akku vollständig aufgeladen ist, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung. Dadurch können Sie unvorhergesehene Ereignisse wie das Auftreten eines elektrischen Funkens vermeiden.

Parameter

Höchsttemperatur [°C]	450
Akkukapazität [mAh]	2000
Ladezeit [h]	3-4

Verwendung des Geräts

Einschalten

Entfernen Sie die Abdeckung (3), stellen Sie den Schalter (8) auf die Position ON, drücken Sie den Schalterknopf (7). Die Aktivierung des Gerätes wird durch die LED-Diode (6) angezeigt. Das Gerät ist betriebsbereit.

Wenn Sie den Netzschalter gedrückt halten, läuft das Gerät 12 Sekunden lang und schaltet sich dann automatisch aus. Um den Betrieb wieder aufzunehmen, bewegen Sie den Schalter und drücken Sie den Schalter erneut.

Ausschalten

Bringen Sie den Schalter in die OFF-Position.

Akku-Ladevorgang

Wenn während des Gebrauchs des Geräts die Signaldiode zu blinken beginnt, ist dies ein Zeichen für den niedrigen Akkuladestand. Schalten Sie das Gerät aus, lassen Sie es abkühlen und beginnen Sie mit dem Laden des Akkus. Stecken Sie dazu das Ende des USB-Typ-C-Kabels in die Buchse (9) und verbinden Sie das Kabel dann mit einer Stromquelle (USB-Anschluss in einem Computer, USB-Anschluss in einem Telefonladegerät usw.) mit Ausgangsparametern 5 V/max. 2A. Die

Ladeanzeige erfolgt über die Diode (10). Leuchtet die LED rot, wird der Akku geladen. Wenn sie grün leuchtet, ist der Akku vollständig geladen.
Löten

Reinigen Sie die gelötete Oberfläche von Oxidablagerungen. Lötspitze und Lötendraht vorwärmen. Nähern Sie die Lötspitze an die zu lötende Oberfläche und tragen Sie eine kleine Menge geschmolzenen Drahts auf die verbundenen Elemente auf. Halten Sie die Spitze 1-2 Sekunden über die verbundenen Elemente, heben Sie die Spitze an und warten Sie ca. 2 Minuten bis das Lötzinn abgekühlt ist. Korrigieren Sie gegebenenfalls die Verbindung.

Problem	Ursache	Lösung
Die Signaldiode blinkt langsam	Niedriger Akkuladestand	Akku aufladen
Die Signaldiode blinkt schnell	Fehlfunktion des Moduls	Lassen Sie das Gerät reparieren
Lötspitzentemperatur zu niedrig	Fehlfunktion des Moduls	Lassen Sie das Gerät reparieren
Keine Anzeige auf der Ladeanzeige	Ladeanzeige defekt	Lassen Sie das Gerät reparieren
Der Akku wird nicht aufgeladen Problem	Beschädigtes Ladekabel	Kabel austauschen
	Falsche Ladequelle	Parameter der Ladequelle prüfen (5V/max. 2A)

Die Konformitätserklärung ist bei Dedra Exim Sp. z o.o. einsehbar.

Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
 Tel. +48 22 73 83 777

Garantiekarte
 für

Katalognummer: DED7545 Lotnummer:
 (im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Stempel des Verkäufers

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte

enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....
 Datum und Ort

 Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

- Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 0000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.
- Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.
- Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.
- Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.
- Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtsstiel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
DED7545	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

- Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.

- Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
 - Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
 - Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
 - Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
 - Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
 - Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
 - Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
 - Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
 - Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
 - Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
 - Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
 - Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.
- IV. Reklamationsverfahren**
- Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
 - Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
 - Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
 - Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
 - Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle

im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

- Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
- Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
- Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
- Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
- Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.
- Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt

Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronikgeräten



(betrifft Haushalte)
 Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU

Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder.

Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

SI Navodila za uporabo

Brezžični spajkalnik DED7545

1) okrov, 2) spajkalna žica, 3) okrov, 4) lupa, 5) spajkalna konica, 6) indikator, 7) gumb stikala, 8) preklonno stikalo, 9) vtičnica za polnjenje tipa C, 10) indikator polnjenja, 11) kabel USB tip C

Pozorno preberite varnostna navodila in navodila za uporabo naprave. Nepoznavanje ali neupoštevanje navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali poškodovanje uporabnika.

Varnostna navodila in navodila za uporabo shranite zaradi morebiti kasnejše potrebne uporabe.

Osebe, ki naprave ne poznajo in se niso seznanile z navodili za uporabo, naprave ne smejo uporabljati.

To napravo lahko uporabljajo otroci, stari najmanj 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi in duševnimi sposobnostmi ter osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in poznavanjem naprave, če je zagotovljen nadzor nad njimi ali če se jih ustrezno pouči o uporabi naprave na varen način, tako da uporabnik razume vse z uporabo povezane nevarnosti. Otroci se ne smejo z napravo igrati. Otroci ne smejo brez nadzora naprave čistiti in v zvezi z njo izvajati vzdrževalnih ali drugih opravil.

Naprava ni igrača, otroci se z napravo ne smejo igrati.

Pred vsako uporabo je treba preveriti stanje naprave. V primeru opazitve kakršnih koli znakov poškodb je treba napravo takoj prenehati uporabljati. Naprave ne razstavljajte.

Poškodovana naprava lahko povzroči požar in opekline uporabniku.

Naprave ne razstavljajte sami.

Ne puščajte naprave brez nadzora. Ne dotikajte se razgrete naprave, to lahko povzroči opekline.

Napravo shranite na varno mesto, da preprečite njen padec z višine.

Po zaključku uporabe napravo izklopite in pustite, da se ohladi. Ko se popolnoma ohladi, jo odložite na varno mesto.

Naprava ni vodoodporna, ni odporna na padce z velikih višin. Preprečujte udarjanje z napravo ob trde površine, saj se lahko naprava s tem poškoduje.

Da bo delo opravljeno natančneje, ga opravljajte s prekinitvami; po vsakih 12 sekundah uporabe se naprava sama izklopi za 48 sekund, nato se vklopi za 12 sekund itd.

Pred začetkom dela se prepričajte, da je prostor, v katerem nameravate uporabljati napravo, dobro zračen. Hlapi, ki nastajajo med uporabo naprave, so lahko zdravju nevarni.

Pri uporabi naprave nosite zaščitno za oči.

Ko je baterija popolnoma napolnjena, napravo odklopite od električnega omrežja. Tako boste preprečili neželene dogodke, kot na primer pojav električne iskre.

Parametri

Najvišja temperatura [°C]	450
Kapaciteta baterije [mAh]	2000
Čas polnjenja [h]	3-4

Uporaba naprave

Vklapljanje

Odstranite okrov (3), prestavite stikalo (8) v položaj ON, pritisnite gumb stikala (7). Vklapljenost naprave signalizira LED (6). Naprava je pripravljena za uporabo.

Po pritisku na stikalo za vklop in pridrževanju pritiska na stikalo bo naprava delovala 12 sekund in se nato samodejno izklopila. Za nadaljevanje dela je treba premakniti preklonno stikalo in ponovno pritisniti na stikalo.

Izklapljanje

Premakniti stikalo v položaj OFF.

Polnjenje baterije

Če začne med uporabo naprave signalna dioda utripati z utripajočo lučko, je to znak, da se je baterija izpraznila. Treba je izklopiti napravo in počakati, da se ohladi, nato začnite polniti baterijo. To opravite tako, da vstavite konec kabla USB tip C v vtičnico (9) in nato priključite kabel na vir napajanja (port USB na računalniku, port USB v polnilniku telefona itp.) z izhodnimi parametri 5V / maks. 2A. Proces polnjenja signalizira dioda (10). Če dioda sveti rdeče, to pomeni, da se baterija polne. Če sveti zeleno, to pomeni, da je baterija popolnoma polna.

Spajkanje

Očistite površino, ki jo nameravate spajkati, oksidnih usedlin. Segrejte konico orodja za spajkanje in spajkalno žico. Konico za spajkanje približajte površini, ki jo želite spajkati, na spajkane elemente nanesite majhno količino staljene žice. Konico pridržite nad spajkanimi elementi 1-2 sekundi, dvignite konico in počakajte približno 2 minuti, da se spajka ohladi. Po potrebi popravite narejeni spoj.

Problem	Vzrok	Rešitev
Indikatorska dioda počasi utripa	Nizka raven polnosti baterije	Napolniti baterijo
Indikatorska dioda hitro utripa	Okvara modula	Oddati napravo v popravilo
Temperatura konice za spajkanje je prenizka	Okvara modula	Oddati napravo v popravilo
Na indikatorju polnjenja ni nobenih indikacij	Poškodovan indikator polnjenja	Oddati napravo v popravilo

Baterija se ne polne Problem	Poškodovan polnilni kabel	Zamenjati kabel
	Nepravilen vir polnjenja	Preveriti parametre vira polniljenja (5V / max. 2A)

Izjava o skladnosti je na voljo na sedežu Dedra Exim Sp. z o.o.

Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków

Tel. +48 22 73 83 777

Garancijski list za

Kataloška št.: DED7545 št. partije:.....
(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrdujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

.....

Datum in kraj

.....

Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Garant - Dedra Exim Sp. z o.o. s sedežem v Pruszkovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra (*KRS – Krajowy Rejestr Sądowy*), davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.

2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.

3. Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajače iz razlogov, prisotnih v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.

4. Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave

okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.

5. V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika (*Kodeks Cywilny*) z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
DED7545	24 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu

III. Garancijski pogoji

1. Predložitev izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave“ v navodilih za uporabo.

2. Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.

3. Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.

4. Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:

a. Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;

b. Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;

c. Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;

d. Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;

e. Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.

5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:

- je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;

- je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.

6. Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

1. V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.

2. Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.

3. Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.

4. Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").

5. Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlagi garancije na ta naslov: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).

6. V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporabo okvarjenega Proizvoda.

7. Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.

8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.

9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).

10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati.

Garancija ne izključuje, ne omejuje in ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvu za napake na prodani stvari.

.Informacija za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme

(velja za gospodinjstva)



Prikazani simbol, ki je nameščen na proizvodih ali na k njim priloženih dokumentih, opozarja, da se okvarjenih električnih ali elektronskih naprav ne sme odlagati med navadne gospodinjске odpadke. Take naprave je treba v cilju njihovega pravilnega uničenja, izvedbe reciklaže, obnove in/ali ponovne uporabe njihovih komponent, predati na ustrezno specializirano zbirno mesto, kjer bodo prevzete brezplačno. Informacije o lokaciji zbirnih mest za odpadno opremo nudijo organi lokalne uprave, na primer na svojih spletnih straneh.

Pravilno ravnanje z odpadnimi napravami omogoča ohranitev dragocenih virov ter preprečitev negativnih vplivov na zdravje in okolje, ki ga lahko povzročijo neustrezno ravnanje z odpadki.

Za nepravilno ravnanje z odpadki so v ustreznih lokalnih predpisih predvidene kazni.

Uporabniki v državah Evropske unije

Če morate zavreči električne ali elektronske naprave, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali dobavitelja, ki vam bo posredoval dodatne informacije.

Odstranjevanju odpadkov v državah zunaj Evropske unije

Tak simbol velja samo v državah Evropske unije. Če želite ta proizvod zavreči, se obrnite na organ lokalne uprave ali prodajalca v cilju pridobitve informacije o pravilnem načinu ravnanja.

HR Upute za uporabo

Bežično lemilo DED7545

1) štitnik, 2) žica za lemljenje, 3) štitnik, 4) povečalo, 5) nastavak za lemljenje, 6) indikator, 7) prekidač, 8) prekidač s dva položaja, 9) tip C utičnica za punjenje, 10) indikator punjenja, 11) kabl USB tip C

Pažljivo prečitajte sigurnosne upute i upute za uporabu proizvoda. Nedovoljno upoznavanje s uputama može dovesti do strujnog udara požara ili/i/ ozljeda korisnika.

Sačuvajte sigurnosne upute i upute za uporabu za daljnju uporabu.

Osobe koje nisu upoznate s načinom korištenja uređaja ili nisu upoznate s uputama, ne smiju koristiti uređaj.

Ovu opremu smije koristiti djeca u dobi od najmanje 8 godina te osobe smanjenih fizičkih i mentalnih sposobnosti te osobe bez iskustva i znanja o opremi, ako je nadzor ili poduka o korištenju opreme osiguran na siguran način, kako bi opasnosti bile razumljive. Djeca se ne smije igrati uređajem. Djeca bez nadzora ne smiju čistiti i održavati opremu.

Uređaj nije igračka, djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Provjerite stanje uređaja prije svake uporabe. Prestanite koristiti uređaj čim primijetite bilo kakve znakove oštećenja.

Ne rastavljajte uređaj. Oštećeni uređaj može stvoriti opasnost od požara i opekotine korisnika.

Ne rastavljajte samostalno uređaj.

Ne ostavljajte uključeni uređaj bez nadzora. Ne dirajte vrući uređaj, može uzrokovati opekline.

Spremite uređaj na sigurno mjesto kako biste izbjegli rizik od pada uređaja s visine.

Nakon upotrebe uređaj isključite i ostavite da se ohladi. Stavite ga na sigurno mjesto kada se potpuno ohladi.

Uređaj nije vodootporan, nije otporan na padove s velike visine. Izbjegavajte udaranje uređaja o tvrde površine, to može oštetiti uređaj.

Za precizniji rad koristite pauze, nakon 12 sekundi korištenja uređaj će se ugasisi na 48 sekundi, zatim uključiti na 12 sekundi itd.

Provjerite je li prostorija u kojoj se uređaj koristi dobro prozračena. Pare koje nastaju tijekom uporabe uređaja mogu biti opasne po zdravlje.

Koristite zaštitu očiju tijekom uporabe uređaja.

Nakon što je baterija potpuno napunjena, isključite uređaj iz napajanja. To će vam omogućiti da izbjegnute nepredviđene događaje, kao što je pojava električne iskre.

Parametri

Maksimalna temperatura [°C]	450
Kapacitet akumulatora [mAh]	2000
Vrijeme punjenja [h]	3-4

Uporaba uređaja

Uključivanje

Skinite štitnik (3), pomaknite prekidač (8) u položaj ON, pritisnite gumb prekidača (7). Uključivanje uređaja signalizira LED dioda (6). Uređaj je spreman za upotrebu.

Korisnici u zemljama Europske unije

Ako trebate baciti električne ili elektroničke uređaje, obratite se najbližem prodajnom mjestu ili dobavljaču koji će vam dati dodatne informacije.

Zbrinjavanje otpada u zemljama izvan Europske unije

Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako želite baciti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču i zatražite informacije o ispravnom načinu zbrinjavanja.